Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

Band: - (1985)

Rubrik: Personal

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

El balance, por su parte, acusa una disminución de 22 millones, con respecto al de 1984. Se explica esta diferencia por el hecho de que, para los presupuestos ordinarios, las transferencias habituales de financiación de un año a otro fueron, en 1985, inferiores a los del año anterior.

Financiación *(Cuadros IV, V, VI)*

En el transcurso de 1985, el CICR elaboró un documento en el que se refleja la proyección, para varios años, del desarrollo previsible de sus actividades permanentes, en el marco del cometido que le confió la comunidad internacional y de las implicaciones económicas que se derivan. Este documento, titulado «El CICR y su futuro — un plan para 5 años», se remitió, en noviembre de 1985, a totos los Estados Partes en los Convenios de Ginebra, así como a todas las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. Debería permitir a los donantes planificar las contribuciones que asignen al CICR para los próximos años.

En estas circumstancias, se realizó cierto número de misiones de alto nivel. Así, el presidente, el vicepresidente, miembros del Comité y otros colaboradores de la sede viajaron, en especial, a los Estados Unidos, a América Latina, a los países del Golfo y a cietos países de Europa y de Asia.

Por lo que respecta a la resolución aprobada por el Consejo de Europa *(texto publicado en la Revista Internacional de la Cruz Roja, N.º 74)*, tuvieron lugar intensivas gestiones bilateralmente en Estrasburgo y ante los Gobiernos de los países miembros.

Tras esos numerosos contactos, varios Estados aumentaron ya su contribución al presupuesto ordinario para 1985 y 1986.

Aparte del continente europeo, se emprendieron gestiones similares ante la OEA y la OUA, porque el CICR desearía que estas organizaciones zonales le presten su apoyo aprobando una resolución análoga a la del Consejo de Europa.

Por lo demás, cabe señalar el éxito de las gestiones ante la Confederación Suiza, que decidió aumentar su contribución de 20 a 40 millones, a partir de 1986. La República y Cantón de Ginebra aprobó, por primera vez, una contribución de 500.000 francos suizos en 1985.

En cuanto a los presupuestos extraordinarios, las numerosas misiones de índole financiera ante los Gobiernos y las Sociedades Nacionales donantes, así como las informaciones que se les proporcionó con regularidad, contribuyeron ampliamente a una colecta de fondos correspondiente a la envergadura de las acciones sobre el terreno.

Control del balance y de las cuentas

Verificó las cuentas del CICR, para el ejercicio 1985, la Fiduciaire Générale S.A., como consta en la carta que figura en la página 131 del presente Informe.

Por lo demás, revisó las cuentas de cada una de las acciones con financiación especial, como de costumbre, la empresa internacional de revisión contable «Peat Marwick & Mitchell».

Estos controles son objeto de informes ad hoc que recibirán los donantes en el transcurso del año 1986.

Personal

En 31 de diciembre de 1985, prestaban servicios en la sede del CICR (Ginebra) 550 personas, cifra que incluye un elevado porcentaje de colaboradores cuyo trabajo estaba directamente relacionado con las actividades operacionales y que, por consiguiente, pasaban una gran parte de su tiempo sobre el terreno.

En cuanto a los efectivos del personal expatriado, repartido en 36 delegaciones, ascendía, en esa misma fecha, a 550 colaboradores, a los cuales conviene añadir más de 2.300 personas reclutadas localmente por las diversas delegaciones del CICR.

Para mantener e incluso aumentar en algunas unidades el personal sobre el terreno, hubo que desarrollar el reclutamiento en Suiza, particularmente en las universidades.

Por lo que atañe a la formación, se prolongó la duración de los cursos para los nuevos delegados. Todos los colaboradores, delegados o no, que salen con destino al terreno se benefician ya de los programas de formación. Cuando, por la urgencia de la salida, no es posible una formación de tipo tradicional, la utilización de módulos de autoformación programados permite cubrir las necesidades más acuciantes.

Se desarrollaron también los programas de formación de los jefes de delegación poniendo de relieve, en 1985, la formación en técnicas de gestión de los recursos tanto humanos como materiales.

Por último, destaquemos que el CICR emprendió, con ayuda de asesores externos, la revisión de los sistemas de clasificación de funciones y de remuneración para contar, desde 1987, con métodos modernos por lo que respecta a la gestión del personal.

BALANCES COMPARADOS EN 31 DE DICIEMBRE 1985/1984

(Presentación resumida en miles de francos suizos)

	1985	1984
ACTIVO		
DISPONIBLE		
– Caja, cheques postales, cuentas corrientes bancarias	9.071	9.061
ACTIVOS REALIZABLES		
– Títulos	10.852	10.894
– Inversiones	36.343	43.039
– Deudores	2.823	5.294
– Activos transitorios	16.127	31.952
	66.145	91.179
ACTIVOS INMOVILIZADOS		
– Inmuebles	4.634	3.460
– Material de primeros auxilios	738	809
– Mobiliario y otros materiales	1.808	1.212
	7.180	5.481
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES	11.572	10.272
ACCIONES CON FINANCIACIÓN PROVISIONALMENTE DEFICITARIA	—	—
TOTAL DEL BALANCE	93.968	115.993
FONDOS FIDUCIARIOS		
– Haberes en banco	185	200
TOTAL GENERAL	94.153	116.193

(Presentación resumida en miles de francos suizos)

	1985	1984
PASIVO		
EXIGIBLE A CORTO PLAZO		
– Acreedores	16.230	15.192
– Pasivos transitorios	6.482	16.074
	22.712	31.266
FONDOS RESERVADOS		
– Acciones asistenciales	757	2.086
– Acciones con financiación especial	28.583	54.031
	29.340	56.117
EXIGIBLE A LARGO PLAZO	800	850
PROVISIONES		
– Para riesgos operacionales	10.600	4.350
– Para compromisos sociales	2.007	2.078
– Para trabajos en curso o previstos	2.692	1.461
– Para inversiones en inmuebles y trabajos inmobiliarios	10.248*	6.214
– Fondos para inversiones en equipos		
– Disponible	3.006	1.864
– Parte asignada	1.569	951
	30.122	16.918
FONDOS PROPIOS		
– Saldo de pérdidas y ganancias	592	276
– Excedente de ingresos	152	316
	744	592
– Reserva general	10.250	10.250
	10.994	10.842
TOTAL DEL BALANCE	93.968	115.993
FONDOS FIDUCIARIOS		
– Derechohabientes	185	200
TOTAL GENERAL	94.153	116.193

* Incluido un subsidio de 2.750.000.– francos recibido del Estado de Ginebra en 1985 como participación a la financiación del edificio III.

CUENTA ACUMULADA DE LOS GASTOS/CARGAS

GASTOS Y/O CARGAS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras	
	ordinario	extraordinarios		
ASUNTOS GENERALES				
Dirección de Asuntos Generales	629.546		629.546	
Departamento de Información	10.001.824		10.001.824	
Departamento de Doctrina y Derecho	4.824.805		4.824.805	
	15.456.175		15.456.175	
ACTIVIDADES OPERACIONALES				
Dirección de Actividades Operacionales	704.378		704.378	
División Médica	1.605.014		1.605.014	
Delegado para los problemas de detención	545.039		545.039	
División de las Organizaciones Internacionales	1.721.599		1.721.599	
Servicios de apoyo	2.185.833		2.185.833	
Departamento de Operaciones	333.436		333.436	
División de Socorros	1.579.375		1.579.375	
Zonas:				
Europa y América del Norte	472.918		472.918	
África	440.986	225.684.072	226.125.058	151.702.369
Asia-Pacífico	5.254.884	32.496.780	37.751.664	8.307.492
Oriente Medio	7.026.968	21.574.590	28.601.558	5.100.980
América Latina	3.658.535	23.176.588	26.835.123	10.375.360
Agencia Central de Búsquedas	4.589.866		4.589.866	
	30.118.831	302.932.030	333.050.861	175.486.201
ASUNTOS ADMINISTRATIVOS				
Dirección de Asuntos Administrativos	738.130		738.130	
Departamento de Personal	5.106.481		5.106.481	
Departamento de Finanzas y Administración	9.182.171		9.182.171	
División de Financiamiento	915.876		915.876	
División de Informática	2.405.318		2.405.318	
	18.347.976		18.347.976	
OTRAS FUNCIONES				
Secretaría de la Asamblea y del Consejo Ejecutivo	1.396.338		1.396.338	
Controlador de gestión	165.349		165.349	
	1.561.687		1.561.687	
OTRAS ACTIVIDADES				
Desplegadas por el CICR:				
Personal en formación	724.807		724.807	
Reservistas	154.601		154.601	
Bajo la responsabilidad del CICR:				
Servicio Internacional de Búsquedas, Arolsen	295.622		295.622	
	1.175.030		1.175.030	
Saldo que se transfiere	66.659.699	302.932.030	369.591.729	175.486.201

E INGRESOS/PRODUCTOS DEL EJERCICIO 1985

CUADRO II

INGRESOS Y/O PRODUCTOS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras	
	ordinario	extraordinarios		
INGRESOS REGULARES				
Contribuciones:				
Gobiernos	36.835.245		36.835.245	
Sociedades Nacionales	3.545.610		3.545.610	
Cantón de Ginebra	500.000		500.000	
Otros ingresos:				
Origen económico	771.283		771.283	
Origen privado	1.986.336		1.986.336	
Rentas de inversiones y otras rentas diversas	4.035.375		4.035.375	
	47.673.849		47.673.849	
INGRESOS COMPLEMENTARIOS				
Contribuciones:				
Gobierno	2.000.000	185.400.985	187.400.985	114.564.580
Comunidad Económica Europea		46.008.975	46.008.975	33.220.015
Sociedades Nacionales		42.402.329	42.402.329	20.897.983
Contribuciones de procedencia privada y otros ingresos	10.000	4.622.036	4.632.036	6.803.623
Fundaciones	111.088		111.088	
Saldo de años anteriores	3.911.500		3.911.500	
Acciones de socorro del presupuesto ordinario:				
De los fondos para acciones de socorro	1.272.000		1.272.000	
Llamamiento personalizado al pueblo suizo	278.442		278.442	
Otros ingresos	1.084.703		1.084.703	
	8.667.733	278.434.325	287.102.058	175.486.201
INGRESOS VARIABLES				
Participación de los presupuestos extraordinarios	17.782.950		17.782.950	
Excedente de ingresos transferido de 1984	1.500.000		1.500.000	
	19.282.950		19.282.950	
Saldo que se transfiere	75.624.532	278.434.325	354.058.857	175.486.201

CUENTA ACUMULADA DE LOS GASTOS/CARGAS

GASTOS Y/O CARGAS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras	
	ordinario	extraordinarios		
Saldo transferido	66.659.699	302.932.030	369.591.729	175.486.201
OTROS GASTOS Y/O CARGAS				
Asignación a las reservas para riesgos, trabajos en curso y compromisos sociales	6.055.500		6.055.500	
Asignación al fondo para:				
Inversiones inmobiliarias	1.900.000		1.900.000	
Inversiones en equipos	1.760.000		1.760.000	
Asignación al fondo en favor de los minusválidos	500.000		500.000	
Regularización de los ejercicios anteriores	182.707		182.707	
Otros gastos y/o cargas diversos	93.371		93.371	
Subtotal	77.151.277	302.932.030	380.083.307	175.486.201
RESULTADO				
Excedente de ingresos y/o productos	152.204		152.204	
TOTAL	77.303.481	302.932.030	380.235.511	175.486.201

E INGRESOS/PRODUCTOS DEL EJERCICIO 1985

CUADRO II (continuación)

INGRESOS Y/O PRODUCTOS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras	
	ordinario	extraordinarios		
Saldo transferido	75.624.532	278.434.325	354.058.857	175.486.201
OTROS INGRESOS Y/O PRODUCTOS				
Productos financieros	1.122.825		1.122.825	
Disolución de reservas	126.618		126.618	
Regularización de los ejercicios anteriores	282.730		282.730	
Otros ingresos y/o productos	146.776		146.776	
Subtotal	77.303.481	278.434.325	355.737.806	175.486.201
TRANSFERENCIA				
Excedente de gastos deducido de los fondos para acciones con financiación especial		24.497.705	24.497.705	
TOTAL	77.303.481	302.932.030	380.235.511	175.486.201*

* De los cuales en favor del presupuesto ordinario 6.310.921
es decir: Oriente Medio 3.361.166
América Latina 2.949.755

CUADRO III

GASTOS Y CARGAS DEL EJERCICIO 1985 REPARTIDOS POR TIPO DE ACTIVIDAD

(incluidos donativos en especies y servicios)

Cantidades en francos suizos × 1.000

TIPO DE ACTIVIDAD		Presupesto ordinario y cargas fuera de presupuesto fr.s.	Presupuestos extra-ordinarios fr.s.	TOTAL fr.s.	%
1.	**ACTIVIDADES CONVENCIONALES Y EXTRACONVENCIONALES**				
1.1.	ACTIVIDADES DE PROTECCIÓN Y DE ASISTENCIA en favor de las víctimas de conflictos o de disturbios internos, en favor de prisioneros de guerra, de detenidos políticos, refugiados, personas civiles desplazadas.				
	EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE	769	—	769	
	ÁFRICA	441	6.251	6.692	
	ASIA/PACÍFICO	4.413	2.284	6.697	
	ORIENTE MEDIO	5.698	4.136	9.834	
	AMÉRICA LATINA	3.546	2.571	6.117	
	SEDE	654	—	654	
		15.521	15.242	30.763	5,5
1.2.	AGENCIA CENTRAL DE BÚSQUEDAS (ACTIVIDADES FINANCIADAS POR EL PRESUPUESTO ORDINARIO) Registro de los nombres de prisioneros de guerra y de detenidos políticos. Búsqueda de personas desaparecidas, certificados de cautiverio, transmisión de mensajes familiares, formación de las Sociedades Nacionales.				
	EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE (incluido mandato del CICR ante el Servicio Internacional de Búsquedas, Arolsen-RFA)	1.593	—	1.593	
	ÁFRICA	430	1.924	2.354	
	ASIA/PACÍFICO	817	2.317	3.134	
	ORIENTE MEDIO	599	4.171	4.770	
	AMÉRICA LATINA	379	875	1.254	
	SEDE	1.739	—	1.739	
		5.557	9.287	14.844	2,7
1.3.	ASISTENCIA MÉDICA				
	EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE		—	—	
	ÁFRICA		12.570	12.570	
	ASIA/PACÍFICO (incluido INDSEC)		20.342	20.342	
	ORIENTE MEDIO		5.029	5.029	
	AMÉRICA LATINA		5.630	5.630	
	SEDE	1.927	—	1.927	
		1.927	43.571	45.498	8,2
1.4.	ASISTENCIA MATERIAL, SOCORROS, incluidos transportes				
	EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE		—	—	
	ÁFRICA		327.293	327.293	
	ASIA/PACÍFICO	14	6.329	6.343	
	ORIENTE MEDIO	4.690	3.375	8.065	
	AMÉRICA LATINA	2.958	16.847	19.805	
	SEDE	1.896	—	1.896	
		9.558	353.844	363.402	65,4
1.5.	AYUDA A LAS SOCIEDADES NACIONALES DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA				
	EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE		—	—	
	ÁFRICA		1.162	1.162	
	ASIA/PACÍFICO		213	213	
	ORIENTE MEDIO		—	—	
	AMÉRICA LATINA		—	—	
	SEDE		—	—	
		—	1.375	1.375	0,2
1.6.	PROMOCIÓN DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO Afirmación, difusión, desarrollo de las relaciones con los Gobiernos y las Sociedades Nacionales. Seminarios y conferencias destinados a los Gobiernos, a las universidades, a las fuerzas armadas y a las Sociedades Nacionales. Misiones itinerantes. Difusión de la doctrina y misiones para obtener la ratificación de los Protocolos adicionales.				
	ÁFRICA		2.272	2.272	
	ASIA/PACÍFICO	255	494	749	
	ORIENTE MEDIO		75	75	
	AMÉRICA LATINA		445	445	
	SEDE, incluidas EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE	15.082	—	15.082	
		15.337	3.286	18.623	3,4
	Saldo que se transfiere	47.900	426.605	474.505	85,4

GASTOS Y CARGAS DEL EJERCICIO 1985 REPARTIDOS POR TIPO DE ACTIVIDAD

(incluidos donativos en especies y servicios)

Cantidades en francos suizos × 1.000

TIPO DE ACTIVIDAD		Presupuesto ordinario y cargas fuera de presupuesto fr.s.	Presupuestos extra-ordinarios fr.s.	TOTAL fr.s.	%
	Saldo transferido	47.900	426.605	474.505	85,4
2.	**APOYO OPERACIONAL DE LAS DELEGACIONES**		45.502	45.502	8,2
3.	**ACTIVIDADES DE APOYO CICR, SEDE Y TERRENO**				
3.1	POLÍTICA GENERAL Y CONDUCCIÓN DE OPERACIONES Y ACTIVIDADES	2.300		2.300	
3.2	PERSONAL – administración del personal y gestión del personal-sede	2.544		2.544	
	– reclutamiento, gestión y coordinación de los movimientos del personal-terreno	2.473		2.473	
	– gastos de formación del personal	1.836		1.836	
3.3	ACTIVIDADES DE RECAUDACIÓN DE FONDOS PARA LA FINANCIACIÓN DEL CICR entre los Gobiernos, las Sociedades Nacionales y otros donantes	916		916	
3.4	SERVICIOS DE APOYO A LAS OPERACIONES Telecomunicaciones, informática ACB, traducciones, tratamiento de textos	4.995		4.995	
		15.064		15.064	2,7
4.	**ACTIVIDADES DE GESTIÓN**				
4.1	GESTIÓN FINANCIERA, CONTABILIDAD, INFORMÁTICA	2.005		2.005	
4.2	CONTROL DE GESTIÓN (AUDIT)	92		92	
4.3	EDICIÓN, TRANSMISIÓN DE INFORMACIONES, GASTOS DE TRADUCCIÓN, ARCHIVO	3.317		3.317	
4.4	SERVICIOS DE INTENDENCIA, MANTENIMIENTO DE EDIFICIOS E INSTALACIONES	2.793		2.793	
4.5	SERVICIOS GENERALES Y ADMINISTRACIÓN	1.799		1.799	
		10.006		10.006	1,8
5.	**GASTOS ESPECIALES FUERA DE PRESUPUESTO**				
5.1	ASIGNACIÓN AL FUNDO PARA LOS MINUSVÁLIDOS	500		500	
5.2	ASIGNACIÓN A LAS RESERVAS PARA RIESGOS OPERACIONALES	4.800		4.800	
5.3	ASIGNACIÓN A DIVERSAS RESERVAS PARA TRABAJOS EN CURSO	740		740	
5.4	ASIGNACIÓN AL FONDO PARA				
	– Inversiones inmobiliarias	1.900		1.900	
	– Inversiones en equipos	1.760		1.760	
5.5	OTROS GASTOS Y CARGAS DIVERSAS	792		792	
		10.492		10.492	1,9
	TOTAL DE ACTIVIDADES Y CARGAS	83.462	472.107	555.569	100,0

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE

(en francos suizos)

PAÍS (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras				TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios
	Ordinario			Extra-ordinarios		
	regulares	años anteriores	comple-mentarias			
Sudáfrica	60.000*	(2.135)			57.865	
Argelia	229.275				229.275	
Alemania, Rep. Federal	614.250			17.681.024	18.295.274	18.939.424
Arabia Saudita	648.000				648.000	
Argentina	53.750	5.750			59.500	
Australia	423.635			2.051.065	2.474.700	
Austria	293.685			593.750	887.435	
Bahamas	10.370	14.095			24.465	
Bahrein	115.500				115.500	
Bangladesh	49.500*				49.500	
Barbada	2.285				2.285	
Bélgica	206.960	(37.210)		102.000	271.750	1.850.654
Brasil	16.000*				16.000	
Bulgaria	10.000*				10.000	
Burundi	10.000*	37.550			47.550	
Camerún	10.000*				10.000	
Canadá	1.417.500			15.284.665	16.702.165	10.435.996
Chile	45.750				45.750	
China	260.000				260.000	
Chipre	23.000				23.000	
Colombia	188.130				188.130	
Corea, Rep. de	186.525				186.525	
Costa Rica	23.730	11.340			35.070	
Côte d'Ivoire	20.000*	(2.945)			17.055	
Cuba	11.435				11.435	
Dinamarca	588.235			4.405.506	4.993.741	
Djibouti	20.000*				20.000	
Egipto	147.315				147.315	
El Salvador	30.000*				30.000	
España	102.735			136.250	238.985	
Estados Unidos de América	4.630.625			72.570.976	77.201.601	72.889.868**
Etiopía	26.100				26.100	
Fidji	10.000*				10.000	
Finlandia	288.220			691.870	980.090	1.754.212
Francia	1.106.800			1.099.750	2.206.550	
Grecia	183.400				183.400	
Haití	23.350				23.350	
Hungría	10.000				10.000	
India	30.000*	(4.485)			25.515	
Indonesia	115.275				115.275	100.500
Irak				179.600	179.600	
Irlanda	112.000			167.305	279.305	
Islandia	31.000				31.000	
Israel	48.390	26.200			74.590	
Italia	1.818.955			4.579.776	6.398.731	1.709.700
Jamaica	1.690				1.690	
Japón	996.730	40.335		4.110.620	5.147.685	
Jordania	64.440				64.440	
Kuweit	200.000				200.000	
Laos	3.010				3.010	
Líbano	25.000*				25.000	
Liechtenstein	69.000				69.000	
Luxemburgo	61.890				61.890	
Malasia	32.625	(5.135)			27.490	
Malta	3.105				3.105	
Marruecos		21.535			21.535	
Mauricio	2.285				2.285	
México	46.000*				46.000	
Mónaco	18.000				18.000	
Mongolia	1.000				1.000	
Nepal	4.000				4.000	
Se transfiere	15.780.455	104.895		123.654.157	139.539.507	107.680.354

* Contribuciones esperadas por un total de 546.500 francos suizos.
** Importe restante que el donante confirmará.

(en francos suizos)

PAÍS (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras				TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios
	Ordinario			Extra-ordinarios		
	regulares	años anteriores	comple-mentarias			
Transferido	15.780.455	104.895		123.654.157	139.539.507	107.680.354
Nicaragua	20.000*				20.000	
Noruega	454.000			6.905.349	7.359.349	560.000
Nueva Zelanda	69.610			579.851	649.461	
Omán	10.000*				10.000	
Pakistán	13.165				13.165	
Panamá	16.590				16.590	
Países Bajos	208.460			4.647.867	4.856.327	
Filipinas	23.805	8.955			32.760	
Polonia	60.000				60.000	
Portugal	60.000				60.000	
Qatar	150.000*				150.000	
Rép. Démocrática Alemana	5.000				5.000	
Reino Unido	684.455			19.955.394	20.639.849	
Ruanda	27.255				27.255	
San Marino	22.500				22.500	
San Vicente y las Granadinas	10.000*	12.815			22.815	
Singapur	20.000*	26.495			46.495	
Sri Lanka	4.990				4.990	
Suecia	655.320			17.518.236	18.173.556	
Suiza	18.000.000		2.000.000	12.140.000	32.140.000	6.312.526
Checoslovaquia	100.000				100.000	11.700
Tailandia	34.225				34.225	
Togo	525	1.090			1.615	
Trinidad y Tobago	3.500			131	3.631	
Túnez	21.260				21.260	
Turquía	44.560				44.560	
Uruguay	38.990	(4.330)			34.660	
Venezuela	98.840	(101.155)			(2.315)	
Yemen, República Árabe del	8.275				8.275	
Yemen, Rép. Democrática Popular	4.840				4.840	
Yugoslavia	10.000				10.000	
Zaire	63.990	42.660			106.650	
Zimbabwe	19.210				19.210	
TOTAL	36.743.820	91.425	2.000.000	185.400.985	224.236.230	114.564.580
CEE, ayuda de urgencia				33.565.109	33.565.109	
CEE, ayuda alimentaria				12.443.866	12.443.866	33.220.015
TOTAL GENERAL	36.743.820	91.425	2.000.000	231.409.960	270.245.205	147.784.595

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LAS

(en francos suizos)

PAÍS (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras				TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios
	Ordinario			Extra-ordinarios		
	regulares	años anteriores	comple-mentarias			
Afganistán	11.970				11.970	
Sudáfrica	20.100				20.100	
Alemania, Rép. Federal de	462.175			2.991.895	3.454.070	4.424.174
Australia	156.275			1.825.074	1.981.349	690.953
Austria	39.235			150.000	189.235	790.782
Bahamas	3.325				3.325	
Bangladesh	3.325				3.325	
Bélgica	61.180			304.243	365.423	879.889
Botswana	1.000				1.000	
Brasil	30.000				30.000	12.133
Bulgaria	6.250				6.250	
Camerún	3.990				3.990	
Canadá	79.525			2.224.684	2.304.209	150.542
Chile	13.300				13.300	
China	106.400				106.400	
Colombia	16.175				16.175	
Corea, Rep. de	46.550				46.550	
Cuba						850
Dinamarca	53.200	(1.000)		1.382.274	1.434.474	1.183.790
España	30.790	2.500			33.290	
Estados Unidos de América	655.940			20.150.000	20.805.940	174.930
Etiopía	10.110				10.110	
Finlandia	12.000			1.018.750	1.030.750	932.991
Francia	232.750*			16.895	249.645	400.630
Haití	3.605				3.605	
Honduras	1.170				1.170	
Hungría	5.000				5.000	
India		15.120			15.120	
Indonesia	13.640				13.640	
Irán	83.125				83.125	
Irlanda	11.970				11.970	492.435
Islandia	5.000			2.500	7.500	96.696
Italia	95.630				95.630	398.881
Japón	445.550			3.596.349	4.041.899	711.795
Jordania	6.650				6.650	
Kuweit				63.625	63.625	
Libano	10.040				10.040	
Liechtenstein	10.000			250.000	260.000	
Saldo que se transfiere	2.746.945	16.620		33.976.289	36.739.854	11.341.471

* Contribuciones esperadas por un total de 237.750.– francos suizos.

SOCIEDADES NACIONALES PARA EL EJERCICIO 1985

(en francos suizos)

PAÍS (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras				TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios
	Ordinario			Extra-ordinarios		
	regulares	años anteriores	comple-mentarias			
Saldo transferido	2.746.945	16.620		33.976.289	36.739.854	11.341.471
Luxemburgo	23.275			5.764	29.039	
Macao				2.345	2.345	
Malasia	7.315			1.045.628	1.052.943	
Mónaco	14.630			40.875	55.505	
Mongolia	5.000*				5.000	
Nepal	1.000				1.000	
Nicaragua	3.450				3.450	
Nigeria	9.040				9.040	
Noruega				366.601	366.601	3.144.489
Nueva Zelanda	28.595			311.835	340.430	549.255
Pakistán	14.630				14.630	
Panamá	7.595				7.595	
Países Bajos	107.730			1.405.089	1.512.819	607.900
Polonia	33.280				33.280	
Portugal	15.960			3.431	19.391	72.864
Rép. Democrática Alemana	10.000				10.000	327
Rumania	34.000				34.000	
Reino Unido	222.775			2.816.810	3.039.585	1.706.571
Ruanda	1.995				1.995	
El Salvador		2.510			2.510	
Singapur	3.310			20.529	23.839	
Sudán	890				890	
Suecia	17.440			2.407.133	2.424.573	2.673.914
Suiza	79.135				79.135	801.192
Swazilandia	1.995				1.995	
Siria	9.975				9.975	
Tailandia	45.220				45.220	
Trinidad y Tobago	5.320				5.320	
Turquía	25.000				25.000	
URSS	16.000				16.000	
Uruguay	1.000				1.000	
Viet Nam	7.980				7.980	
Yougoslavia	5.000				5.000	
Checoslovaquia	21.000				21.000	
TOTAL GENERAL	3.526.480	19.130		42.402.329	45.947.939	20.897.983

CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES

(en francos suizos) no incluidas las contribuciones

DONANTES (Por orden alfabético en francés)	ÁFRICA	ASIA					
	Llamamiento general	Camboya Tailandia	Pakistán refugiados afganos	Indonesia	Filipinas	Viet Nam ex Indsec	TOTAL
Gobiernos							
Alemania, Rep. Federal de	13.265.624	839.000	1.658.500				2.497.500
Australia	517.289	949.479			167.946		1.117.425
Austria	593.750						
Bélgica	102.000						
Canadá	9.003.631	1.694.846	835.499		409.459		2.939.804
Dinamarca	2.564.753	318.538	468.439				786.977
España	136.250						
Estados Unidos	56.540.546	5.273.750	3.196.680				8.470.430
Finlandia	494.692						
Francia	480.700						
Irak							
Irlanda	128.700						
Italia	851.755		606.318				606.318
Japón	459.980	3.650.640					3.650.640
Noruega	4.027.197	591.725	996.899				1.588.624
Nueva Zelanda	404.314	48.424	42.371				90.795
Países Bajos	2.776.625	559.867	559.875				1.119.742
Reino Unido	13.820.774	627.600	2.524.750		65.220		3.217.570
Suecia	12.131.663	821.018	1.103.200		271.665		2.195.883
Suiza	3.370.000	1.300.000	400.000		400.000		2.100.000
Trinidad y Tobago	131						
TOTAL que se transfiere	121.670.374	16.674.887	12.392.531		1.314.290		30.381.708

CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1985

CUADRO VI

en especies/servicios (en francos suizos)

ORIENTE MEDIO			AMÉRICA LATINA	TOTALES	DONANTES (Por orden alfabético en francés)
Líbano	Irán/Irak	TOTAL	América central		
					Gobiernos
669.600	327.600	997.200	920.700	17.681.024	Alemania, Rep. Federal de
	158.525	158.525	257.826	2.051.065	Australia
				593.750	Austria
				102.000	Bélgica
893.817	694.565	1.588.382	1.752.848	15.284.665	Canadá
351.119		351.119	702.657	4.405.506	Dinamarca
				136.250	España
			7.560.000	72.570.976	Estados Unidos
	197.178	197.178		691.870	Finlandia
	309.525	309.525	309.525	1.099.750	Francia
	179.600	179.600		179.600	Irak
	38.605	38.605		167.305	Irlanda
2.515.385		2.515.385	606.318	4.579.776	Italia
				4.110.620	Japón
			1.289.528	6.905.349	Noruega
36.318		36.318	48.424	579.851	Nueva Zelanda
			751.500	4.647.867	Países Bajos
1.635.000	327.000	1.962.000	955.050	19.955.394	Reino Unido
291.036	1.379.000	1.670.036	1.520.654	17.518.236	Suecia
	5.500.000	5.500.000	1.170.000	12.140.000	Suiza
				131	Trinidad y Tobago
6.392.275	9.111.598	15.503.873	17.845.030	185.400.985	TOTAL que se transfiere

CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES

(en francos suizos) no incluidas las contribuciones

DONANTES (Por orden alfabético en francés)	ÁFRICA	ASIA					
	Llamamiento general	Camboya Tailandia	Pakistán refugiados afganos	Indonesia	Filipinas	Viet Nam ex Indsec	TOTAL
Saldo transferido	121.670.374	16.674.887	12.392.531		1.314.290		30.381.708
Sociedades Nacionales							
Alemania, Rep. Federal de	2.991.895						
Australia	1.772.600		25.547		3.491		29.038
Austria	150.000						
Bélgica	298.665						
Canadá	2.134.507	5.681	6.685	202	3.786		16.354
Dinamarca	1.258.309		46.335				46.335
Estados Unidos	19.893.500						
Finlandia	1.018.750						
Francia	16.895						
Islandia			2.500				2.500
Japón	3.596.349						
Kuweit							
Liechtenstein	250.000						
Luxemburgo	5.764						
Macao	2.345						
Malasia	1.045.628						
Mónaco	40.875						
Noruega	333.100	85	816				901
Nueva Zelanda	299.225						
Países Bajos	1.311.676						
Portugal	3.431						
Reino Unido	2.651.595	16.000	62.550		16.000		94.550
Singapur	10.265	10.264					10.264
Suecia	1.735.130	136.836			54.333		191.169
TOTAL	40.820.504	168.866	144.433	202	77.610		391.111
Diversos							
CEE, ayuda de urgencia	32.997.584						
CEE, ayuda alimentaria	9.443.465				537.373		537.373
Organismos diversos	2.042		153.500				153.500
Privados	3.256.835	96	43.804				43.900
Gastos facturados	665.467	56.032	68.016	3.424	1.301		128.773
Otros ingresos	—	43.040	—	1.107		58.334	102.481
TOTAL	46.365.393	99.168	265.320	4.531	538.674	58.334	966.027
TOTAL GENERAL	208.856.271	16.942.921	12.802.284	4.733	1.930.574	58.334	31.738.846

CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1985

en especies/servicios

(en francos suizos)

CUADRO VI (continuación)

ORIENTE MEDIO			AMÉRICA LATINA	TOTALES	DONANTES (Por orden alfabético en francés)
Líbano	Irán/Irak	TOTAL	América central		
6.392.275	9.111.598	15.503.873	17.845.030	185.400.985	Saldo transferido
					Sociedades Nacionales
				2.991.895	Alemania, Rep. Federal de
9.473	8.727	18.200	5.236	1.825.074	Australia
				150.000	Austria
	5.578	5.578		304.243	Bélgica
5.798	27.302	33.100	40.723	2.224.684	Canadá
	8.130	8.130	69.500	1.382.274	Dinamarca
			256.500	20.150.000	Estados Unidos
				1.018.750	Finlandia
				16.895	Francia
				2.500	Islandia
				3.596.349	Japón
63.625		63.625		63.625	Kuweit
				250.000	Liechtenstein
				5.764	Luxemburgo
				2.345	Macao
				1.045.628	Malasia
				40.875	Mónaco
	32.600	32.600		366.601	Noruega
123	6.243	6.366	6.244	311.835	Nueva Zelanda
	19.031	19.031	74.382	1.405.089	Países Bajos
				3.431	Portugal
16.000	38.665	54.665	16.000	2.816.810	Reino Unido
				20.529	Singapur
291.036		291.036	189.798	2.407.133	Suecia
386.055	146.276	532.331	658.383	42.402.329	TOTAL
					Diversos
453.737		453.737	113.788	33.565.109	CEE, ayuda de urgencia
			2.463.028	12.443.866	CEE, ayuda alimentaria
				155.542	Organismos diversos
132.811		132.811		3.433.546	Privados
44.789	27.901	72.690	62.977	929.907	Gastos facturados
			560	103.041	Otros ingresos
631.337	27.901	659.238	2.640.353	50.631.011	TOTAL
7.409.667	9.285.775	16.695.442	21.143.766	278.434.325	TOTAL GENERAL

CUADRO VII

MOVIMIENTO DE LAS ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1985

(en francos suizos)

	MOVIMIENTO FINANCIERO					Prestaciones en especies y servicios
	Saldos transferidos en 01.01.1985	Transferencias	Gastos	Ingresos	Saldos en 31.12.1985	
ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL						
Que presentan un saldo favorable						
ÁFRICA						
– Llamamiento general	17.252.598	–	225.684.072	208.856.271	424.797	151.702.369
ASIA - OCEANÍA						
– Camboya-Tailandia	5.324.484	–	14.900.726	16.942.921	7.366.679	2.354.957
– Refugiados afganos en Pakistán	6.025.344	–	14.359.888	12.802.284	4.467.740	2.153.218
– Indonesia	1.881.228	–	1.387.719	4.733	498.242	140.234
– Filipinas	898.110	–	1.707.316	1.930.574	1.121.368	3.659.083
– Viet Nam, ex Indsec	1.073.129	–	141.131	58.334	990.332	–
	15.202.295	–	32.496.780	31.738.846	14.444.361	8.307.492
ORIENTE MEDIO						
– Líbano	11.805.084	–	13.243.753	7.409.667	5.970.998	1.739.544
– Irán-Irak	3.584.518	–	8.330.837	9.285.775	4.539.456	270
	15.389.602	–	21.574.590	16.695.442	10.510.454	1.739.814
AMÉRICA LATINA						
– América central	5.236.594	–	23.176.588	21.143.766	3.203.772	7.425.605
SUBTOTAL	53.081.089	–	302.932.030	278.434.325	28.583.384	169.175.280
FONDOS RESERVADOS						
– para situaciones de urgencia	950.000	(950.000)*	–	–	–	–
TOTAL	54.031.089	(950.000)	302.932.030	278.434.325	28.583.384	169.175.280

* Transferido a reservas para riesgos operacionales.

FONDOS ESPECIALES ADMINISTRADOS POR EL CICR

FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985

ACTIVO

	fr.s.
Títulos en cartera:	
– Obligaciones suizas (valor en bolsa: 1.686.790.— francos suizos)	1.717.000.—
Banque Nationale Suisse, Ginebra	19.475,32
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	27.505,70
	1.763.981,02

PASIVO

	fr.s.	fr.s.
Capital inalienable		1.391.627,52
Reserva inalienable:		
– Saldo transferido del ejercicio anterior	304.266.—	
– Asignación estatutaria deducida del resultado del ejercicio de 1985	10.213.—	314.479.—
		1.706.106,52
Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente		57.874,50
		1.763.981,02

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS	
Derecho de custodia	510,85	Rentas de títulos	72.004,10
Honorarios de verificación	1.325.—		
Gastos por adquisición de títulos	1.830,75		
Agio por adquisición de títulos	250.—		
	3.916,60		72.004,10

RESULTADO

Excedente de los ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985	68.087,50

REPARTICIÓN ESTATUTARIA

1) Asignación estatutaria para la reserva inalienable, según las disposiciones del artículo 8 de los estatutos: 15% de la renta neta	10.213.—
2) Asignación estatutaria al CICR de la renta neta del ejercicio, después de la asignación estatutaria a la reserva inalienable (artículo 7 de los estatutos)	57.874,50
Total según lo indicado más arriba	68.087,50

INSTITUCIÓN

1 de mayo de 1931

FINALIDAD

Ayudar al Comité Internacional de la Cruz Roja para desplegar libremente sus actividades humanitarias, tanto en tiempo de paz como en tiempo de guerra, de conformidad con sus estatutos.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por:

- *dos miembros designados por el Consejo Federal Suizo,*
- *dos miembros designados por la Conferencia Internacional de la Cruz Roja,*
- *tres miembros designados por el Comité Internacional de la Cruz Roja, de los cuales por lo menos uno elegido entre los donantes más importantes.*

FONDO AUGUSTA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985

ACTIVO	fr.s.	PASIVO	fr.s.
Títulos (obligaciones suizas)	90.000.—	Capital inalienable	100.000.—
Acciones y bonos de participación suizos (precios de compra)	24.931,95	Reserva libre para fluctuación de cotizaciones de títulos	18.470,20
	114.931,95	Total de los fondos propios	118.470,20
		CICR, Fondo de la Medalla Florence Nightingale, cuenta corriente	4.826,45
Bancos	5.831,25		
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	2.533,45		
	123.296,65		123.296,65

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

GASTOS Y/O CARGAS	fr.s.	INGRESOS Y/O PRODUCTOS	fr.s.
Honorarios de verificación	725.—	Rentas de los títulos e intereses bancarios	5.780,10
Derechos de custodia y gastos bancarios	353,65	Agio por adquisición de títulos	125.—
	1.078,65		5.905,10

RESULTADO

	fr.s.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985, asignado al Fondo de la Medalla Florence Nightingale, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja	4.826,45

INSTITUCIÓN

En 1980, cuando comenzó su labor el CICR, a fin de perpetuar la memoria de la emperatriz Augusta, esposa de Guillermo I, que actuó en favor de los heridos militares.

FINALIDAD

Ha tenido diferentes evoluciones a lo largo de los años. Sin embargo, en la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el mes de septiembre de 1969, en Estambul, se decidió que, hasta nuevo aviso, los ingresos del Fondo Augusta se asignarían al Fondo de la Medalla Florence Nightingale. Esta decisión se confirmó en la XXII Conferencia, celebrada, el año 1973, en Teherán.

ÓRGANO DIRECTIVO

Habida cuenta de la decisión antes mencionada, en principio, el mismo que para el Fondo de la Medalla Florence Nightingale.

FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985

ACTIVO

	fr.s.
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa: 75.640.— francos suizos)	75.000.—
Reserva de medallas	4.410.—
Banque Nationale Suisse, Ginebra	16.960,80
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	1.477.—
CICR Fondo Augusta, cuenta corriente	4.826,45
	102.674,25

PASIVO

	fr.s.	fr.s.
Capital		25.000.—
Reserva:		
Saldo transferido del ejercicio anterior	77.480,15	
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985	194,10	77.674,25
		102.674,25

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

GASTOS Y/O CARGAS

	fr.s.
Entrega de medallas, gastos de expedición y de impresión de circulares	8.101,70
Honorarios de verificación	725.—
Derechos de custodia y gastos bancarios	25,65
	8.852,35

INGRESOS Y/O PRODUCTOS

	fr.s.
Rentas de títulos	4.220.—
Asignación del saldo favorable en 31 de diciembre 1985 de la cuenta de resultados del Fondo Augusta, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja	4.826,45
	9.046,45

RESULTADO

	fr.s.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985, transferido a la reserva	194,10

INSTITUCIÓN

De conformidad con el deseo expresado por la VIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el año 1907, en Londres, así como con la decisión tomada por la IX Conferencia, celebrada, el año 1912, en Washington, se instituyó un fondo con las contribuciones de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja.

FINALIDAD

Los ingresos de dicho fondo están destinados a la asignación de una medalla, denominada «Medalla Florence Nightingale», en honor a la obra y a la vida de Florence Nightingale.

La medalla está destinada a las enfermeras y a las auxiliares voluntarias de la Cruz Roja que se hayan distinguido de manera excepcional en tiempo de paz o en tiempo de guerra.

Adjudica la medalla, cada dos años, el CICR, basándose en las propuestas formuladas por las Sociedades Nacionales.

Con la medalla se entrega un diploma impreso en pergamino.

No se pueden distribuir más que 36 medallas cada vez.

ÓRGANO DIRECTIVO

Una Comisión integrada por:

- *tres representantes del CICR,*
- *un representante de la LSCR.*

FONDO CLARE R. BENEDICT

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985

(en dólares EE.UU.)

ACTIVO	$ EE.UU.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 2.328.190,78 dólares EE.UU.)	1.894.737,13
Inversiones a plazo	55.000.—
Deudores	9.577,61
Bancos	80.650,32
	2.039.965,06

PASIVO	$ EE.UU.	$ EE.UU.
Fortuna del Fondo		1.395.409,39
Reservas para las fluctuaciones de la cartera:		
– Saldo transferido del ejercicio anterior	173.001,54	
– Resultado de las operaciones por concepto de títulos	102.187,60	275.189,14
		1.670.598,53
Fondo de reserva para asignaciones futuras		230.170,87
Resultado por distribuir:		
– Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985		139.195,66
		2.039.965,06

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

(en dólares EE.UU.)

GASTOS Y/O CARGAS	$ EE.UU.
Gastos en concepto de compra y venta de títulos	15.992,62
Comisiones y gastos bancarios	422,92
Derecho de custodia	2.472,19
Honorarios de verificación	1.107,14
Asignación de la provisión para variaciones de cartera	102.187,60
	122.182,47

INGRESOS Y/O PRODUCTOS	$ EE.UU.
Rentas de títulos y de inversiones	129.874,81
Intereses bancarios	929.—
Ganancia por tipo de cambio de monedas	12.394,10
Ganancia neta por compra y ventas de títulos	118.180,22
	261.378,13

RESULTADO	$ EE.UU.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985, transferido a cuenta de resultados por asignar	139.195,66
SALDO FAVORABLE DE LA CUENTA DE RESULTADOS POR ASIGNAR	
Saldo transferido del ejercicio anterior	181.252,73
Retrocesión de la asignación 1984 no empleada	48.918,14
	230.170,87
Institución de un fondo de reserva para asignación futura	(230.170,87)
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985	139.195,66
Saldo favorable en 31 de diciembre de 1985, por asignar	139.195,66

INSTITUCIÓN

1 de febrero de 1968.

FINALIDAD

Los ingresos del Fondo deben destinarse a la realización de acciones asistenciales en favor de las víctimas de los conflictos, según la voluntad expresada por la señora Benedict.

ÓRGANO DIRECTIVO

Una Comisión de tres personas designadas por el CICR.

FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985

ACTIVO

	fr.s.
Títulos:	
Obligaciones y abonarés de caja (valor en bolsa: 2.416.600.— francos suizos)	2.415.000.—
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto recuperable	23.846,75
Bancos	31.529,53
	2.470.376,28

PASIVO

	fr.s.	fr.s.
Capital:		
Saldo transferido del ejercicio anterior	2.380.424,53	
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985	87.419,95	
Total de fondos proprios . . .		2.467.844,48
Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente .		2.531,80
		2.470.376,28

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

GASTOS Y/O CARGAS

	fr.s.
Subsidios a siete beneficiarios	38.694,35
Derechos de custodia y gastos bancarios . . .	4.916,75
Honorarios de verificación	1.525.—
Otros gastos	1.308.—
	46.444,10

INGRESOS Y/O PRODUCTOS

	fr.s.
Rentas de títulos y cuentas corrientes	124.414,05
Ganancia por ventas de obligaciones	8.700.—
Agio por compra de obligación	750.—
	133.864,05

RESULTADO

	fr.s.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985, transferido a cuenta del capital . .	87.419,95

INSTITUCIÓN

Decisión de la Asamblea del 19 de diciembre de 1974.

FINALIDAD

Ayudar, sufragando los gastos de convalecencia o las curas de reposo, al personal permanente o temporero, en particular a los delegados, los enfermeros o las enfermeras de las instituciones internacionales o nacionales de la Cruz Roja, que se hayan entregado con generosidad en el desempeño de su trabajo, en operaciones de guerra o en catástrofes y que estén, por ello, en situación difícil o se vean disminuidos en su salud.

Asimismo, se pueden otorgar subsidios para los familiares de los colaboradores fallecidos en circumstancias análogas.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por:

- *dos representantes de la familia,*
- *un representante de la LSCR,*
- *dos representantes del CICR.*

FONDO OMAR EL MUKTAR

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985

(en dólares EE.UU.)

ACTIVO

	$ EE.UU.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 802.816,10 dólares EE.UU.)	736.162,25
Bancos	5.841,46
Administración Federal de Contribuciones, Berna	58,36
	742.062,07

PASIVO

	$ EE.UU.
Capital	650.000.—
Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra	91.821,40
Pasivos transitorios	240,67
	742.062,07

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

GASTOS Y/O CARGAS

	$ EE.UU.
Gastos en concepto de compra y venta de títulos	3.941,67
Comisiones y gastos bancarios	1.070,10
Derechos de custodia	978,43
Honorarios por verificación fiduciaria	916,67
	6.906,87

INGRESOS Y/O PRODUCTOS

	$ EE.UU.
Renta de títulos y de inversiones	86.555,54
Intereses bancarios	166,67
Beneficios netos en concepto de compra y venta de títulos	3.114,88
Beneficios por fluctuaciones de tipos de cambio	8.891,18
	98.728,27

RESULTADO

	$ EE.UU.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos asignado al CICR, según el artículo 2 del reglamento	91.821,40

INSTITUCIÓN

Según la decisión N.º 5 del Consejo Ejecutivo del 20 de noviembre de 1980, confirmada por la Asamblea de diciembre de 1980.

FINALIDAD

Sobre la base de un fondo en dólares, instituido con uno o varios donativos de las autoridades de Jamahiriya Árabe Libia, asignar las rentas para la financiación de las actividades generales de protección y de asistencia del CICR.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo de tres miembros integrado por representantes del CICR.

FONDO PAUL REUTER

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985

ACTIVO

	fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 153.000.— francos suizos)	150.000.—
Bancos	68.107,65
	218.107,65

PASIVO

	fr.s.	fr.s.
Capital inicial		200.000.—
Cuenta de resultados:		
Saldo transferido del ejercicio anterior	17.847,40	
Saldo favorable del ejercicio	260,25	18.107,65
		218.107,65

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

GASTOS Y/O CARGAS

	fr.s.
Entrega del premio Paul Reuter, 1985	2.000.—
Subvención para editar la obra del laureado	9.000.—
Honorarios de verificación	1.500.—
Derechos de custodia y gastos bancarios	313,25
Gastos diversos	739.—
	13.552,25

INGRESOS Y/O PRODUCTOS

	fr.s.
Renta de títulos y de inversiones	13.812,50
	13.812,50

RESULTADO

	fr.s.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985	260,25

INSTITUCIÓN

Según la decisión N.º 1 del Consejo Ejecutivo del 6 de enero de 1983.

FINALIDAD

Sobre la base de un fondo inicial instituido con el donativo del profesor Paul Reuter de **200.000.— francos suizos** *(recibido en concepto de premio Balzan) y que puede aumentar mediante donativos y legados,*

- *utilizar los ingresos para estimular y fomentar el conocimiento y la difusión del derecho internacional humanitario,*
- *y asignar, cada dos años, un premio con tal finalidad, para galardonar una obra, ayudar a realizar un proyecto o posibilitar una publicación.*

ÓRGANO DIRECTIVO

- *Una Comisión integrada por un miembro designado por el Comité, que la preside, y por dos colaboradores o colaboradoras del CICR designados por la Dirección,*
- *además, dos personas elegidas por la Comisión (que no sean del CICR), para integrar con ella el jurado del premio Paul Reuter.*

FONDO ESPECIAL EN FAVOR DE LOS IMPEDIDOS

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985

ACTIVO

	fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 1.185.502.— francos suizos)	1.040.699,75
Administración Federal de Contribuciones, impuesto anticipado recuperable	6.131,45
Banco	170.534,22
	1.217.365,42

PASIVO

	fr.s.	fr.s.
Capital inicial		1.000.000.—
Cuenta de resultados:		
Saldo transferido del ejercicio anterior	24.061,85	
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985	143.659,87	167.721,72
Total de los fondos propios		1.167.721,72
Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente		49.643,70
		1.217.365,42

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

GASTOS Y/O CARGAS

	fr.s.
Gastos operacionales y socorros proyecto Birmania	147.497,80
Gastos de compra de títulos y otros gastos bancarios	1.217,95
Derechos de custodia	711,90
Honorarios	1.525.—
Agios netos por títulos adquiridos durante el ejercicio	633.—
	151.585,65

INGRESOS Y/O PRODUCTOS

	fr.s.
Donativos diversos	253.339,42
Renta de títulos	41.383,70
Intereses bancarios	522,40
	295.245,52

RESULTADO

	fr.s.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio, transferido a cuenta del capital	143.659,87

INSTITUCIÓN

Según la décision N.º 2 de la Asamblea, reunida los días 19 y 20 de octubre de 1983.

FINALIDAD

- *Permitir la realización de proyectos duraderos en favor de personas impedidas, particularmente instalando talleres de fabricación de prótesis/órtesis, de adaptación y de reeducación profesional.*
- *Participar, así, no sólo en las realizaciones del CICR y de las Sociedades Nacionales, sino también de otros organismos que actúan según los criterios del CICR.*

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por seis miembros del CICR, es decir:

- *un miembro del Comité, que preside,*
- *el médico jefe,*
- *un representante del Departamento de Finanzas y Administración y un representante de la División de Sociedades Nacionales y de Doctrina,*
- *el encargado de los programas de ayuda a los impedidos en la División Médica,*
- *un representante designado por el director de Actividades Operacionales.*

Membre d'AMSA en Europe et d'Arthur Young International

ATAG
Fiduciaire Générale SA
Genève

6, rue d'Italie
1204 Genève
Téléphone 022-21 35 27
Télex 428 260

DICTAMEN DEL ORGANO CENSOR DE CUENTAS

del ejercicio 1985

a la assamblea del

COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA, Ginebra

Señores,

En nuestra calidad de censores de cuentas de vuestra Institucíon, hemos comprobado las cuentas del ejercicio cerrado el 31 de diciembre 1985.

Hemos constatado que

- el balance y la cuenta de resultado anual cumulado concuerdan con los registros contables,
- los registros contables se llevan con exactitud,
- el estado de la fortunma y de los resultados corresponde a las reglas establecidas por la ley y los estatutos sobre las evaluaciones en materia de balance.

Sobre la base de nuestro examen, proponemos la aprobacíon de las cuentas que so someten a vuestro dictamen.

La cuenta de resultado anual cumulado tiene una columna que indica las prestaciones en especie y servicios recibidas por el CICR. Se trata pues de informaciones estadísticas, llevadas extracontablemente, sobre las cuales no hemos practicado ninguna comprobacíon.

Ginebra, 5 de mayo de 1986

FIDUCIAIRE GENERALE SA